

Шановні українські сім'ї,

ласкаво просимо до Гамбурга, а також до нашої загальноосвітньої школи Лобрюгге. Цим листом ми хочемо надати Вам важливу інформацію до відвідування школи Вашими дітьми. Важливо, щоб Ви зареєстрували своїх дітей у загальноосвітній школі в Гамбурзі, тому що в Німеччині всі діти, які проживають в країні, зобов'язані відвідувати школу.

Якщо Ваша дитина вже володіє німецькою мовою, Ви можете зареєструвати її безпосередньо в нашій школі. Будь ласка, зв'яжіться з офісом нашої школи:

Stadtteilschule Lohbrügge

Binnenfeldredder 7

21031 Hamburg

Тел. 040 – 428876-05

Телефакс: 040 / 428 876 – 522

Якщо Ваша дитина ще не розмовляє німецькою мовою, приходьте всеодно до нашої школи. Ми перевіримо, чи може дитина навчатися в нашій школі, чи надішлемо реєстраційні документи (свідоцтво про народження чи ідентифікаційну картку/паспорт, контактні дані батьків) до шкільного інформаційного центру, який призначить Вас до школи поблизу Вашого актуального місця проживання.

Шкільний інформаційний центр

Тел.: + 49 40 – 428 99 22 11

Часи телефонних консультацій: вівторок 14-16 години, середа та четвер 10-12 години

E-Mail: zuschulung@bsb.hamburg.de

За посиланням, вказаним нижче Ви можете знайти більше інформації про школу в Гамбурзі.

<https://www.hamburg.de/contentblob/3971992/2e272c3313c02e116c07d1e02fce5140/data/elternratgeber-russian-16-05.pdf>

Незалежно від процедури реєстрації в школах, усіх новоприбулих з України просять зареєструватися в центральній приймальній комісії за адресою Bargkupplungweg 66a. Саме тут відбувається перша реєстрація, догляд та проживання. Люди, які не потребують житла, також повинні в будь-якому випадку з'явитися до центру прибуття. Це гарантує, що Ваша дитина може отримати безкоштовні обіди в школі.

Ви також можете зв'язатися з нашим колегою, Денисом Корольовим. Він володіє російською та українською мовами і може допомогти у відповіді на Ваші запитання: denys.korolov-reichert@gsl.hamburg.de

Бажаємо Вам безпечного прибуття в Гамбург і чекаємо на Ваших дітей.

З найкращими побажаннями

Карен Хофер

(директор загальноосвітньої школи Лобрюгге)